

# W i d s e m m e s L a t w e e s c h u A w i s e s.

N<sup>o</sup> 21.

---

Walmeera, tai 16tä Nowember m. d. 1870.

---

## Teesu fluddinaschanas.

1.

Kad tas appaksch Arras muischas, Wezz-Kahrn mahjä dschwodams semmes rentineeks, Jakob Graßberg, taggad nomirris irr, tad teef wiffi tee, kurreem kahdas prassifchanas, ka arri tee, kas tam nomirrejam parradä palikkufchi, — usajinati trihs mehneschu laika, tas irr lihds 24. Dezember sch. g., ar sawahm prassifchanahm pee schahs pagasta-teefas peeteiktees, jo pehz pagahjuscha nolikta laika neweens wairs netiks peenemts, bet pehz likkumeem isdarrichts tiks.

Breslau muischas pagasta-teefa, 24. September 1870.

3

Preekschfehdetails Adam Kreischmann.

(S. W.)

Skrihweris Er. Meier.

2.

Uf pawehleschanu Sawas keiseriskas Gohdibas ta Patwaldneeka wiffu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Jehsu-Walkas kreis-teefa, atgahdinadama uf tabs fluddinaschanu no 15. Nowembera 1869 gadda, N<sup>o</sup> 5361, zaur scho sinnamu: Ka ta fluddinaschana, zaur atnemfchanu to muischas kihlu-sihmu parradu irr pirkschanas-nauda pahrgrohßita, par negeldigu teef nosazzita, un ka tas eeksch Jehsu kreises un Ahraischu draudsjes appaksch Rahmel muischas buhdams Wannedsin grunts-gabbals, leels 15 dalb. 47 $\frac{46}{112}$  gr., no ta dsimt-ihpaschneeka, Jahn Stukmann, tam Rahmela pagastam par 1150 rubl. f. n. tahdä wihse, zaur pee

ſchahs kreis-teefas peeneſtu pirſchanas= un pahrdohſchanas=kontraktu, nodohs tiz-  
zis, ka minnehts grunts-gabbals ar ehkahn un wiſſahm peederreſchahm tam minne-  
tam pagaham ka brihws no wiſſahm uf Rahmel muiſchu eegroſeeretahm praſſi-  
ſchanahm neaiſteekams ihpaſchums, winnam un wianna mantineekeem, mantas= un  
taiſnibas=nehmejeem peederrecht buhs; tad Zehſu-Balkas kreis-teefa tahdu luhg-  
ſchanu paklauſdama, zaur ſcho fluddinaſchanu wiſſus un ikkatru, — tikfai Widsem-  
mes leeklungu beedribu ween ne, ka arri tohs ne, kam kahdas eegroſeeretahm  
praſſiſchanas buhtu, — ka taiſnibas un praſſiſchanas neaiſtiktas paleek, — kam uf  
kaut kahdu wiſſi taiſnibas un praſſiſchanas prett ſcho notifikuſchu ihpaſchuma  
pahrzelfchanu ta peeminnetah grunts-gabbala ar ehkahn un peederreſchahm buhtu,  
— uſaizinaht gribbejuſt eekſch feſchu mehnes laika, no ſchahs iſfluddinaſchanas=  
deenas ſkaitohht, pee ſchahs kreis-teefas ar ſawahm daſchahrtigahm praſſiſcha-  
nahm un prettirunnahſchanahm peederriigi peeteiktees, tahs paſchas par geldigahm  
uſrahdiht un zauri weſt; zittadi no teefas ta tiks uſſkattihhts, ka wiſſi tee, kas pa  
ſcho iſfluddinaſchanas=laiku naw meldejuſchees, kluſſu palikdami un 'beſ kahdas  
aiſturreſchanas ar to meerâ bijuſchi, ka ſchis grunts-gabbals ar wiſſahm ehkahn  
un peederreſchahm tam peeminnetam pagaham par dſimt-ihpaſchumu teek norakſihts.

Dohs Zehſis, 23. September 1870.

3

Keiſerikſas Zehſu kreis-teefas wahrda:

Kreis-kungs A. Pahlen.

Baron Grothuß, ſiktehrs.

3.

Uf pawehleſchanu Sawas Keiſerikſas Gehdibas ta Patwaldneeka wiſſu Kreerwu  
u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Pehrnowas-Willandes kreis-teefa zaur ſcho ſin-  
namu: Kad tas ſemneeks Tönnis Peſt, ka dſimt-ihpaſchneeks ta eekſch Pilliſſer  
draudſes tahs Willandes kreises appakſch Kabbal muiſchas buhdama grunts-gabbala  
Kauniſſaare, N<sup>o</sup> 97, ſcheitan tamdehl luhdſis, fluddinaſchanu pehz likkumeem par to  
iſlaihſt, ka no wianna tas par ihpaſchumu mantohhts appakſchâ tuwaki noſihmehts  
grunts-gabbals tahdâ wiſſe zaur pee ſchahs kreis-teefas peeneſtu kontraktu pah-  
dohs tizzis, ka ſchis grunts-gabbals, ar tahm pee wianna peederriigahm ehkahn  
un peederreſchahm tam tapatt beigumâ minnetam pirzejam ka brihws un neaiſtee-  
kams ihpaſchums, winnam un wianna mantineekeem, mantas= un taiſnibas=nehme-

jeem peederrecht buhs; tad Pehrnavas-Willandes kreis-teefa tahdu luhgſchanu pa-  
klaufidama, zaur ſcho ſluddinaſchanu wiſſus un ilkatru, — tikkai Widsemmes leel-  
lungu beedribu ween ne, ka taiſnibas un praſſiſchanas neaiſtiktas paleek, — kam  
uſ kaut kahdu wiſſi taiſnibas un praſſiſchanas prett ſcho notilkufchu ihpaſchuma  
pahrzelfchanu ta beigumâ minneta grunts-gabbala ar ehkâhm un peederrefchahm  
buhtu, — uſaizinaht gribbejuſi eekſch feſchu mehnes laika, no ſchahs iſſluddina-  
ſchanas-deenas ſkaihtoht, t. i. wiſſwehlaſi lihds 25. Merz 1871, pee ſchahs kreis-  
teefas ar ſawahm daſchkahrtigahm praſſiſchanahm un prettirunnafchanahm peederrigi  
peeteiktees, tahs paſchas par geldigahm uſrahdiht un zauri weſt; zittadi no teefas  
tà tiks uſſkattihſt, ka wiſſi tee, kas pa ſcho iſſluddinaſchanas-laiku naw melde-  
juſchees, kluffu palikdami un beſ kahdas aiſturreſchanas ar to meera bijuſchi,  
ka ſchis grunts-gabbals ar ehkâhm un wiſſahm peederrefchahm, tam minnetam pir-  
zejam par dſimt-ihpaſchumu teek norakſihſt.

Kauniſſaare, N<sup>o</sup> 97, leels 15 dald. 9 gr., tam ſemneekam Jaan Peſt, deſlam  
ta pahrdeweja Tönnis Peſt, par 1600 rubl. ſ. n.

Dohts Willandè pee kreis-teefas, 25. September 1870. 3

Kreis-lungs Colongue.

(S. W.)

Sittehrs Schoeler.

4.

No Plahtera Fehliks un Kirben muifchas pagasta-teefas, kas irr Rihgas-  
Pehrnavas kreisè un Ruhjenes-Alliſtas draudſè, teek zaur ſcho ſinnams darrihts,  
ka tee Kirben muifchas Tido mahjas dſimt-ihpaſchneeki, brahli Kaſpar un Sprizz  
Golde, irr konkurfè krittufchi, tadeht wiſſi tee, kam no minneteem brahleem kahdas  
taiſnas praſſiſchanas buhtu, zaur ſcho iſſluddinaſchanu uſaizinati, tahs paſchas trihs  
mehneſchu laika, no ſchahs iſſluddinaſchanas-deenas ſkaihtoht, t. i. lihds 12. No-  
wember 1870, pee ſchahs pagasta-teefas uſdeht, ar to peekohdinaſchanu, ka pehz  
nofazzita laika neweens wairs netiks klaufihſt. — Tapatt arri tee, kurri teem  
brahleem Kaſpar un Sprizz Golde parradâ, jeb kahdas leetas no winnu ihpa-  
ſchuma buhtu, teek uſaizinati, eekſch nofazzita laika, pee ſchahs pagasta-teefas par  
to ſinnu doht. Parradu un ihpaſchuma flehpeji tiks teefai nodohti.

Plahteru Fehliks un Kirben muifchas pagasta-teefa, 12. August 1870. 3

Pagasta-teefas preekſchfehdetais Peter Kuufike.

Uf pawehleschanu Sawas keiseriskas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Krecwu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefa zaur scho sinnamu: Kad tas lungs Moriz graf Mengden, dsimt-ihpafchneeks tabs eeksch Walmeeras draudses tabs Rihgas-Walmeeras kreises buhdamas Mujahn muischas, schein tamdehl luhdsis, sluddinaschanu pehz liffumeem par to islaist, ka no wiinna tee pee schabs muischas klausichanas-semmes peederrigi, appakcha tuwaki nosihmeti grunts-gabbali ar tahm pee winneem peederrigahm ehkahn un peederreschahm teem tapatt beiguma minneteem pirzejeem ka brihwi no wisseem uf Mujahn pils-muischu buhdameem parradeem un prassichanahm, neaisteekami ihpafchumi, winneem un winnu mantineekeem, mantas- un taisnibas-nehmejeem peederrecht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefa tahdu luhgschanu paklausidama, zaur scho sluddinaschanu wissus un iffatru, — tikkai Widssemmes leelfungu beedribu ween ne, ka arri wissus tohs ne, kam uf Mujahn pils-muischu pee Widssemmes Dpgerikts eegro-secretas prassichanas buhtu, — ka taisnibas un prassichanas neaistiktas paleek, — kam uf kaut kahdu wihsi taisnibas un prassichanas prett scho notiffuschu ihpafchuma pahrzelschanu to nahkoschu grunts-gabbalu ar ehkahn un peederreschahm buhtu, — usaizinahit gribbejust eeksch feschu mehnes laika, no schabs isfluddinaschanas-deenas skaitoht, pee schabs kreis-teefas ar tahdahm fawahm daschahrtigahm prassichanahm un prettirunnaschanahm peederrigi peeteiktees, tabs paschas par geldigahm usrahdiht un galla west; zittadi no teefas ta tiks usskattihits, ka wissi tee, kas pa scho isfluddinaschanas-laiku naw meldejuschees, kluffu palikdami un bes kahdas aisturreschanas ar to meera bijuschi, ka schee grunts-gabbali ar ehkahn un wissahm peederreschahm teem minneteem pirzejeem par dsimt-ihpafchumeem, brihwi no wisseem uf Mujahn pils-muischu buhdameem parradeem un prassichanahm, teek norakstitti:

- 1) Kahrklin, leels 51 dald. 39 gr., tam semneekam Jakob Müller, par 8743 rubl. f. n.
- 2) Sukke, leels 41 dald. 43 gr., tam semneekam Tennis Preebe, par 7051 rubl. f. n.
- 3) Kelpa, leels 25 dald. 22 gr., teem semneekeem Mahrz un Jakob Konter, par 3661 rubl. f. n.

- 4) Pehsche, leels 42 dalb. 22 gr., tam semneekam Zahn Kanaly, par 6759 rubl. f. n.
- 5) Zulpe, leels 46 dalb. 58 gr., tam semneekam Peter Dhsol, par 7463 rubl. f. n.
- 6) Birsgal, leels 44 dalb. 68 gr., tam semneekam Jakob Behrsin, par 7608 rubl. f. n.
- 7) Duhmel, leels 22 dalb. 84 gr., tam semneekam Zahn Grunt, par 3325 rubl. f. n.
- 8) Kaln Zimpen, leels 31 dalb. 41 gr., tam semneekam Mikkel Grünberg, par 4403 rubl. f. n.;
- 9) Puhsche, leels 50 dalb. 23 gr., tam semneekam Zahn Stirne, par 8543 rubl. f. n.
- 10) Spruggul, leels 47 dalb. 46 gr., teem semneekem Sihman Tofsch un Peter Rudsit, par 7575 rubl. f. n.

Walmeera, 30. September 1870.

3

Kreis-kungs Campenhausen.

Siktehrs A. v. Samson.

6.

Us pawehleschanu Sawas keiseriskas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Lehrpattas kreis-teefa zaur scho sinnamu: Kad tas kungs H. v. Samson Himmelsjerna, ka dsimt-ihpafschneeks tahs eelsh Lehrpattas-Werrowas kreises un Anzen draudses buhdamas Urbs muischas, scheitan tamdehl luhdsis, fluddinaschanu pehz liffumeem par to islaist, ka beigumâ minneti, pee klausifchanas-semmes tahs augfchâ minnetas muischas peederrigi grunts-gabbali, teem pehzal peeminneteem semneekem tahdâ wihsè zaur pee schihs-kreis-teefas peenesteem pirkfchanas-kontraakteem pahrdohiti tikluschi, ka tee sche faukti grunts-gabbali, ka no wisseem us Urbs muischu buhdameem parradeem un prassifchanahm brihwi un neaisteekami ihpafchumi winneem un winnu mantineekem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Lehrpattas kreis-teefa tahyu luhgshchanu paklausidama zaur scho fluddinaschanu wissus un ifkatru, — tikfai leelkungu beedribu ween ne, ka arri tohs parradu prassitajus ne, kam us Urbs muischu eegro-seeretas prassifchanas buhtu, ka taifnibas un prassifchanas neaistiktas paleek, —

Kam us kaut kahdu wihs̄i taifnibas un prass̄ifchanas prett scho noslehgtu ihpafchuma pahrzelfchanu, appakfchā peeminnetu grunts-gabbalu ar ehkahn un peederrefchahm buhtu, — usaizinah̄t gribbejus̄i eekfch fefchu mehnes laika, no fchahs̄ issluddinafchanas-deenas skaitoh̄t, t. i. wis̄wehlaki lihds̄ 30. Merz 1871, pee fchihs̄ kreis-teefas ar tahdahm sawahm daschfahr̄tigahm prass̄ifchanahm un prettirunnafchanahm peederrigi peeteiktees, tahs̄ paschas̄ par geldigahm usrahdiht un gallā west; zittadi no teefas tā tiks̄ usfkattih̄ts, ka wihs̄i tee, kas pa scho issluddinafchanas-laiku naw meldejus̄chees, fluffu palidami un bes̄ kahdas̄ aisturrefchanas ar to meerā bijus̄chi, ka tee grunts-gabbali ar ehkahn un wiss̄ahm peederrefchahm teem pirzejeem par ds̄imt-ihpafchumeem teef norakst̄iti:

- 1) Keiso, leels 20 dald. 36 gr., tam semneekam Adam Martin, par 3000 rubl. f. n.
- 2) Horma, leels 16 dald. 6 gr., tam semneekam Jakob Hubel, par 2100 rubl. f. n.
- 3) Roni, leels 19 dald. 78 gr., tam semneekam Fritz Kirrotar, par 3000 rubl. f. n.
- 4) Rautskage, leels 23 dald. 61 gr., tam semneekam Fritz Kirrotar, par 3500 rubl. f. n.
- 5) Dts̄o, leels 22 dald. 18 gr., tam semneekam Michel Jakobson, par 2900 rubl. f. n.
- 6) Alla Lehzo, leels 15 dald. 48 gr., tam semneekam Ado Kleimann, par 2000 rubl. f. n.
- 7) Alla Kölli, leels 19 dald. 4 gr., tam semneekam Kusta Köller, par 2500 rubl. f. n.
- 8) Mäc Tisso, leels 34 dald. 5 gr., tam semneekam Jakob Pallis, par 4600 rubl. f. n.
- 9) Höde, leels 13 dald. 76 gr., tam semneekam Jürri Zerret, par 1700 rubl. f. n.
- 10) Ade, leels 29 dald. 86 gr., tam semneekam Michel un Arnold Weidenberg, par 4500 rubl. f. n.

Lehrpattā pee kreis-teefas, 30. September 1870.

3

Affeffaris A. Baron Budberg.

Sittehra weetā Krenkel.

7.

Uf pawehleschanu Sawas keiseriskas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreemu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefa zaur scho finnamu: Kad tas kungs Baron G. v. Krüdener, dsimt-ihpafchneeks tahs eeksch Allojas draudses tahs Rihgas-Walmeeras kreises buhdamas Wihku muischas, scheitan tamdeht luhdsis, fluddinaschanu pehz likkumeem par to islaist, ka no winna tas pee schahs muischas klaufschanas=semmes peederrigs, appakfcha tuwaki nosihmehts grunts=gabbals ar tahm pee winna peederrigahm ehkahn un peederreschahm tam tapatt beigumâ minnetam pirzejam, ka brihws un no wisseem uf Wihku muischu buhdameem parradeem un prassischanam, neaisteekams ihpafchums, winnam un winna mantineekeem, mantas= un taifnibas=nehmejeem peederrecht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefa tahdu luhgschanu paklaufidama, zaur scho fluddinaschanu wiffus un ilkattru, — tikkai Widssemes leelkunu beedribu ween ne, ka arri wiffus tohs ne, kam uf Wihku muischu pee Widssemes opgerikts eegrosecetas prassischanas buhtu, — ka taifnibas un prassischanas neaistiktas paleek, — kam uf kaut kahdu wihsi taifnibas un prassischanas prett scho notikkufchu ihpafchuma pahrzelschanu ta nahkoscha grunts=gabbala ar ehkahn un peederreschahm buhtu, — usaizinahnt gribbejust eeksch feschu mehnes laika, no schahs issluddinaschanas=deenas fkaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm daschlahrtigahm prassischanam un prettirunnaschanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un gallâ west; zittadi no teefas tâ tiks usfkattihst, ka wiffi tee, kas pa scho isfluddinaschanas=laiku naw meldejuschees, kluffu palikdami un bes kahdas aisturrefchanas ar to meerâ bijuschi, ka schis grunts=gabbals ar ehkahn un wiffahm peederreschahm tam minnetam pirzejam par dsimt-ihpafchumu, ka brihws no wisseem uf Wihku muischu buhdameem parradeem un prassischanam teek norakstihst.

Grilke, leels 16 dald.  $51\frac{6}{1}\frac{3}{2}$  gr., tam semneekam Zurre Reinseldt, par 3300 rubl. f. n.

Walmeera pee kreis-teefas, 7. Oktober 1870.

3

Kreis-kungs Campenhausen.

Siktehrs A. v. Samson.

8.

U s a i z i n a s c h a n a.

Wiffas pilssehtu= un semmu=polizejas=waldifchanas teek no schahs kreis-teefas zaur scho, eeksch leetahm ta Brinku muischas Zahn Plackau prett to Brinku

muischas kungu v. Danillow daschadu prassischanu dehl, usaizinas, — to Brinku muischas pagasta lohjekli Mittel Eisenberg, ka dschwollis teesai nesinnams irr, noteiktu waijadribu dehl to paschu arrestantu wihsè, ja irr atrohnams, schai kreis-teesai nosubtiht.

Dohs Zehsis, 7. Oktober 1870.

3

Keiserikas Zehsu kreis-teesas wahrda:

Affeferis Pander.

L. v. Grothuss, Altehrs.

9.

Us pawehleschanu Sawas keiserikas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Lehrpattas kreis-teesa zaur scho sinnamu: Kad tas kungs, atlaisis gardes ritmeisters Ernst graf Mannteuffell, ka dsimt-ihpafchneeks tahs eeksch Marien-Magdalenes draudses un Lehrpattas kreises buhdamas Saaru- un Teller muischas, scheinan tamdehl luhdsis, fluddinaschanu pehz likkumeem par to islaisi, ka beigumà peeminneti, pee klaußichanas-semmes, to augschà fauktu muischu, peederrigi grunts-gabbali, teem appalschà minneteem tahdà wihsè zaur pee schahs kreis-teesas peenesteem pirkfchanas-kontrakteem nodohti tikfuschì, ka schec grunts-gabbali ka brihwi no wisseem us Saaru- un Teller muischu buhdameem parradeem un prassischanam neaisteekami ihpafchumi winneem un wiannu manti-neekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederrecht buhs; tad Lehrpattas kreis-teesa tahdu luhgfschanu paklausidama, zaur scho fluddinaschanu wissus un ifkatru, — tikfai leekungu beedribu ween ne, ka arri tohs kihlu parradà dewejus ne un kam eegrosecretas prassischanas us Saaru- un Teller muischu buhtu, ka taifnibas un prassischanas neaistiktas paleek, — kam us kaut kahdu wihsè taifnibas un prassischanas prett scho noslehgtu ihpafchuma pahrzelschanu to nahkofschu grunts-gabbalu ar ehkahn un wissahm peederreschahm buhtu, — usaizinasht gribbejus, eeksch feschu mehnes laika, no schahs iffluddinaschanas-deenas flaitoht, t. i. wisswehlaki libds 9. April 1871, pee schahs kreis-teesas ar tahdahm sawahm daschkahrtigahm prassischanam un prettirunnaschanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un zauri west; zittadi no teesas tà tiks usflattihis, ka wissi tee, kas pa scho iffluddinaschanas-laiku naw meldejuschees, kluffu palikdami un bes kahdas



aisturreschanas ar to meerâ bijuschi, ka sçhee grunts-gabbali ar ehkâhm un wiffahm peederreschahm teem pirzejeem par dsimt-ihpafchumu teef norakstii:

Yee Saaru muischas peederrigi:

- 1) Nömme, leels 17 dald. 19 gr., tam Pehrnavas birgeru okladistam Julius Garg, par 2500 rubl. f. n.
- 2) Metsa, № 84, leels 13 dald. 37 gr., tam semneekam Jakob Ringsep, par 1625 rubl. f. n.
- 3) Tönno, № 72, leels 20 dald. 84 gr., teem brahleem Jakob un Willem Waddi, par 2525 rubl. f. n.

Yee Telleru muischas peederrigs:

- 1) Some, № 29, leels 11 dald. 45 gr., tam semneekam Wilhelm Wilhelmson, par 1650 rubl. f. n.

Tehrpatâ pee kreis-teefas, 9. Oktober 1870.

2

Affeferis A. Baron Budberg.

№ 1464.

Siktehra weetâ Krenkel.

10.

Us pawehleschanu Sawas keiserifkas Gohdibas ta Patwaldneeka wiffu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefa zaur sçho sinnamu: Kad ta semneeze Ilse Pehterfon, dsimmuse Wihtol, dsimt-ihpafchneeze tahs eeksch Sallazas draudses un Rihgas-Walmeeras kreises buhdamas Jaun-Attes Kaln Meyran mahjas, sçheitan tamdehl luhgusi, fluddinaschanu pehz likkumeem par to islaist, ka no winnas tas pee sçahs muischas klausifchanas-semmes peederrigs, appakfçâ tuhwakî nosihmehts, grunts-gabbals ar tahm pee winna peederrigahm ehkâhm un peederreschahm tam tâpat beigumâ minnetam pirzejam ka brijws un neaisteekams ihpafchums, winnam un winna mantineekeem, mantas-un taifnibas-nehmejeem peederrecht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefa tahdu luhgfschanu paklausidama zaur sçho fluddinaschanu wiffus un ifkatru, — tikkai Widsemmes leelfungu beedribu ween ne, ka arri tohs ne, kam us Jaun-Attes Kaln Meyran mahju pee sçahs kreis-teefas eegroseeretas prassifchanas buhtu, ka taifnibas un prassifchanas neaistiktas paleef, — kam us kaut kahdu wihsî taifnibas un prassifchanas prett sçho notikkufchu ihpafchuma pahrzelfchanu ta nahkoscha grunts-gabbala ar ehkâhm un peederreschahm buhtu, — usajinaht gribbejusi, eeksch sefchu mehnes

laika, no schahs issluddinaschanas=deenas skaitoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm fawahm daschahrtigahm prassischahanahm un prettirunnaschanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un galla west; zittadi no teefas ta tiks usfkattihits, ka wiffi tee, kas pa scho issluddinaschanas=laiku naw meldejuschees, fluffu palikdami un bes kahdas aisturreschanas ar to meerà bijuschi, ka schis grunts-gabbals ar ehkahm un wiffahm peederreschahm tam pirzejam, ka brihws un ne-aisteekams ihpaschums, par dsimt-ihpaschumu teek norakstihits.

Kaln Meyran, leels 21 dalb. 60 gr., tam semneekam Ahdam Pehterfon, par 6612 rubl. f. n.

Walmearà pee kreis-teefas, 13. Oktober 1870.

2

Kreis-kungs Campenhausen.

N<sup>o</sup> 1207.

Siktehrs A. v. Samson.

11.

Kad Widssemmes leelungu kredihit-beedribas wirswaldischana irr luhgta, lai par negeldigu nosakka to intreschu bohgenu ar kuponeem preeksch April termina 1870 un tahlakeem termineem, ta ka tahlak isdohdamus jauna intreschu bohgena talonus preeksch tahs Widssemmes pambrihwes (Pfandbrief) N<sup>o</sup> gen. 4307, sp. 13, Jaun-Niggen, leels 500 rubl. f. n. — tad teek us Widssemmes guberments waldischanas patenti no 23. Janwara 1852 N<sup>o</sup> 7, un Widssemmes guberments waldischanas patenti no 22. Juhni 1870 N<sup>o</sup> 47 no Widssemmes leelungu kredihit-beedribas wirswaldischanas wiffi tee, kam prett scho par negeldigu nosazzischanu ta peeminnetà intreschu bohgena kahdas taisnas prettirunnaschanas buhtu; — zaur scho usajzinahiti tahs paschas, eeksch pehz likkumeem nosazzita laika no diweem gaddeem, no schahs issluddinaschanas=deenas skaitoht, t. i. wifswehlaki lihds 12. Oktober 1872, schai wirswaldischana i sinnamu darriht, ar to peekohdinaschanu, ka pehz pagahjuscha nosazzita laika, kurrà nebuhs prettirunnahits, tas augschà peeminnehts intreschu bohgens ar kuponeem preeksch April termina 1870 un tahlakeem termineem, ka arri talone preeksch jauna intreschu bohgena, par atmestu un negeldigu tiks noteikta, un tahlaki isdarrihts ka peenahkabs.

Rihgà, 12. Oktober 1870.

2

Widssemmes leelungu kredihit-beedribas wirswaldischana.

H. Hagemeister, wirsdirektors.

N<sup>o</sup> 3227.

G. Baron Liesenhausen, wirsiktiehrs.

Uf pawehleschanu Sawas keiserifkas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Lehrpattas kreis-teefa zaur scho sinnamu: Kad tas lungs E. v. Dettingen, ka dsimt-ihpafchneeks tahs eeksch Lehrpattas kreises un St. Bartolomeus draudses buhdamas Zensel muischas, scheitan tamdeht luhdsis, fluddinaschanu pehz liffkumeem par to islaist, ka tee beigumâ minnetee, pee schahs muischas klausifchanas-semmes peederrigee grunts-gabbali, teem tapatt beigumâ minnetee, zaur pee schahs kreis-teefas peenesteem pirlschanas-kontraakteem nodohiti tiklufchi, ka tee sche peeminneti grunts-gabbali, ka brihwi no wisseem uf Zensel muischu buhdameem parradeem un prassifchanahm neaistee kami ihpafchumi winneem un winnu mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederrecht buhs; tad Lehrpattas kreis-teefa tahdu luhgfschanu paklausidama, zaur scho fluddinaschanu wissus un ilkatru, — tikfai Widssemes leelkundu beedribu ween ne, ka arri tohs parrada dewejus, kam uf Zensel muischu eegroseeretas prassifchanas buhtu, — ka taifnibas un prassifchanas neaistiktas paleek, — kam uf kaut kahdu wihs taifnibas un prassifchanas prett scho noslehgtu ihpafchuma pahrzelschanu to appafschâ peeminnetu grunts-gabbalu ar ehlahm un peederreschahm buhtu, — usazinat gribbejusi eeksch feschu mehnes laika, no schahs issluddinaschanas-deenas flaitohht, t. i. wisswehlaki lihds 12. April 1871, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm fawahm daschkahrtigahm prassifchanahm un prettirunnafchanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un zauri west; zittadi no teefas ta tiks usfkattihht, ka wissi tee, kas pa scho issluddinaschanas-laifu naw meldejuschees, fluffu palikdami un bes kahdas aisturreschanas ar to meerâ bijufchi, ka schee grunts-gabbali ar ehlahm un wissahm peederreschahm teem pirzejeem par dsimt-ihpafchumeem teek norakstitti:

- 1) Roddakulla kosi, № 19, Ennkulla kosi, № 52, Pagasta-namma plazzis k., leels 31 dald. 87 gr., tam Zenseles pagastam, par 3000 rubl. f. n.
- 2) Enno, № 5, leels 28 dald. 11 gr., tam semneekam Eduard Märtsin, par 3100 rubl. f. n.
- 3) Silla, № 12, leels 18 dald. 12 gr., tam semneekam Jürri Allekand, par 2175 rubl. f. n.

4) Källakubja, № 34, leels 10 dal. 63 gr., tam semneekam Jurry Tolga,  
par 1200 rubl. f. n.

Tehrpatä pee kreis-teefas, 12. Oktober 1870. 2

Affefferis A. Baron Budberg.

№ 1468.

Siktehra weeta Krenkel.

13.

No keiserifkas 5. Rihgas draudses-teefas teef wiffas Polizeju waldifchanas  
zaur fcho usaizinatas, tam agrakam Schirstin melderam, Kaspar Wende, fur tas  
rastohs, — sinnamu darriht, ka winnam dehl fluddinafchanas ta spreeduma Weenas  
keiserifkas Rihgas kreis-teefas eeksch fuhdsibas ta Jurre Rubben, no Pahles-  
muiffas, prett winnu dehl kuntrakta laufchanu, — ja negrib ka tas spreedums ka  
fluddinahts uffkattihits un ispidihits teef, tai 11. Janwari 1871 g., preeksch schahs  
teefas jastahjabs — un par tam ka tas notizzis un fur tas Kaspar Wende taggad  
usturrahsh schai draudses-teefai sinnu doht.

Sweizeema keiserifka 5. Rihgas draudses-teefa, 13. Oktober 1870. 2

№ 4134.

Draudses-teefas lungs D. v. Begefad.

(S. W.)

Notehrs Th. Kruhming.

14.

No Widsemmes Kameral-Palatas tohp zaur fcho sinnamas darritas appalkshä  
minnetas punktes is andeles- un ammatu-liffumeem, ar papildidamahm noteif-  
fchanahm, kurras wiffumafak tohp wehra listas, ka arri daschas andeles- un  
ammatu-liffumus pahrgrohsidamas noteifshanas:

1) Jkkrtram, kas weenu ammatu sirahda weens pats, jeb tiffai ar fawu  
familijas-lohjekku peepalihdseshanu, us pascha rehkinuma un pats pee tam par  
preekschneeku buhdams, waijag weenu ammatu-sihmi isnemt par 2 rubl. 50 kap.,  
kas arri ahrsemneekem jadarra.

No schahs punktes ispidifshanas tohp atswabbinati: feeweetes, no rekruteem  
un galwas naudas atswabbinati laudis, ka arri tee, kas wehl naw 17 gaddus  
wezzi un semneeki.

2) Ikkatram, kas weenu ammatu pee fewis mahjās weens pats strahda, tomehr ne us fawa rehkinuma, pats par preekschneeku buhdams, bet us zittu fabrikujeb strahdatawu-ihpaschneeku rehkinuma, waijag apgahdaht weenu no ta fabrikasjeb strahdatawas-ihpaschneeka, preeksch kurra winsch mahjās strahda, isdohtu un no kwartal-offižeera apleezinatu sihmi, ka winsch teescham preeksch ta strahda un no kurra laika.

3) Ikkatrs ammatneeks, kam naw ihpaschas weetas preeksch fawu darbu pahrdohschanas, makfa nodohschanas pehz ta pee winna strahdadamu nohmatu strahdneeku skaitla, bes raudsifchanas us to, waj tee irr selli, burfchi, jeb algadschi.

Lai gan ammatneekem irr atlauts fawus darbus strahdatawā preeksch pahrdohschanas turreht, tomehr waijag us to luhfoht, ka lai strahdatawa ne-isskattitohs, kà pahrdohschanas weeta, ja naw preeksch tahs isnemta-pilniga sikhās andeles sihme ar bilketi.

4) Teem ammatneekem, kurreem preeksch fawu darbu pahrdohschanas irr ihpaschas weetas, waijag, ja winni arri fawu ammatu ahrypufs schahs pahrdohschanas weetas bes nohmateem strahdneekem strahda, sihmes preeksch diwahm weetahm usrahdiht.

5) Teem, kam wairak andeles-jeb ammatu-weetas peederr, waijag, bes neapeetamas kaufmannu-jeb sikhās andeles-sihmes (t. i. no pilnigas zennas), preeksch ikkatras no schahm weetahm wehl weenu noliktei andeles-sihmei lihdsigu bilketi isnemt, ja schahs weetas naw pehz liffumeem atswabbinatas no bilketu-nodohschanahm.

No schahs punktes ispidlischanas tohp atswabbinati tilkai tee ammatneeki, kam gan wairak fewischku strahdatawu peederr, bet kur ikkatra no wiannahm masak, ka tschetri strahdneeki strahda. Tahdā reisē waijag schahdu strahdatawu ihpaschneekam preeksch ikkatras no schahm weetahm isnemt weenu sikhās andeles sihmi no pufszenas.

6) Ikkatrs sikh andelneeks, kam wairak, ka weena pahrdohschanas weeta peederr, warr tilkai weenai buht par preekschneeku un preeksch zittahm no schahm weetahm waijag turreht 2. klasses kommijus (palihgus) par preekschneekem.

7) Tee, kas preeksch dehl pehrweschanas un aprakstischanas atnessamu drehbju sanemfchanas fawās strahdatawās turr ihpaschas weetas, tohp tā usskattiti, kà kad winni turretu pahrdohstawas un winneem waijag kà pilnigeem sikh-andelneekem

sihmes usrahdiht. Ja pehrwesšana un aprakstisšana tohp isdarrita fweščās strahdatawās, tad preekšč šahdas peenemšanas weetas waijag isnemt weenu 2. gildes andeles sismi ar bilketi.

8) Sibt-andelneešem naw atlauts fabeedribā weenam ar ohtu šahweht.

9) Swesčem Ebrejeem, kam irr atlauts Widsemmes gubernā ammatu strahdaht, peenahkās waijadšigās ammatu-sihmes isnemt.

Kamehr winni usturrās ahrpufs to Ebrejeem atlautu zeetu dšhwokku rohbešahm, winneem irr brihw pee fewis turreht fawus familijas-lohželus, t. i. feenu, behrnus, ne-peeaugušus brahsus un mahsas, kā arri ne pahri par 18 gaddeem wežžus Ebrejus par bursčem, bet ne fweščus no faweem tizzibas beedreem.

Teem Ebrejeem, kas 5 gaddus no kahrtas pee 1. gildes fawas nodohšanas maksajušči un ja winni gribb andeletees ahrpufs ta winneem preekšč pastahwoščas dšhwosšanas apšmeta apgabbala, irr atlauts peerakšitees pee turreenes 1. gildes kaufmanneem.

No fweščem Ebrejeem warr andeles-sihmes til teem isdohtas tapt, kas warr usrahdiht no turreenes polizijas isdohtu apleezinašanu, ka winneem irr brihw tai weeta usturretees un andeletees, preekšč kurras winni gribb isnemt andeles sismi.

10) No damšuggihm, kas tohp leetatas preekšč frachtes un passascheeru wesšanas un bugfeeresšanas, tohp pehž winnu širgu spēhka nodohšanas nemtas tāhdā wišē, ka winnu ihpašneekem waijag isnemt weenu siskas andeles sismi ar bilketi, kad širgu spēhks naw leelaks par 40, turpretti weenu 2. jeb 1. gildes andeles sismi ar bilketi, kad širgu spēhks irr no 41 lihds 60 leels jeb wehl leelaks.

To damšuggu kapteini, kurras tohp leetatas preekšč passascheeru jeb prezzu wesšanas un preekšč bugfeeresšanas, tohp eeskattiti par kommišiem un par tahdeem winneem waijag sihmes usrahdiht, ja winni naw pašči to šuggu ihpašneeki, par kahdeem winneem arri waijag sihmes buht.

11) Grahmatu weddeji, kā arri kaffeeri un korrespondenti tohp eeskattiti par 1. klases kommišiem un winneem tapehž waijag apghdaht 1. klases kommiju sihmes.

12) Teem, kas wedd bankeeru-, kommissijas-, agenturas, iswesšanas (eksportes-) jeb, ihši falkoht leel-andeli, waijag nodohšanas maksahť pee 1. gildes.

13) Wisseem fabrikanteem un ammatneekem, ja winni tai pee fabrikas jeb strahdatawas peederrigā bohde bes fawem raschojumeem (darbeem) arri zittas prezses pahrdoht, waijag arri preekšč fchahs bohdes isnemt weenu andeles-sihmei lihdsigu bilketi un turreht ar sihmehm apgabdatu preekščneeku.

14) Fabrikanti drihst fawus raschojumus leelumā pahrdoht tikkai fawās fabrikās jeb pee birschas; ja winni preekšč tam turr kantorus jeb pakk-kambarus ahrpufs fawas fabrikas, tad winneem fawas nodohščanas jamaksa pee 1. gildes.

15) Wisseem fabrikās strahdadameem laudim waijag kommiju sihmes apgabdat, ja winni naw prasti strahdneeki.

16) Weenai bohdei, kas pastahw no weena kambara, warr pee weenas bilketes diwas preekšč pirzejeem atwehrtas durwis buht; preekšč ifkatrahm durwim waijag bes tam ihpaschu bilketi isnemt. Ja weena bohde pastahw no wairak kambareem un ja winnai wairak ka weenas atwehrtas durwis, tad preekšč ifkatrahm waijag ihpaschu bilketi isnemt.

17) Weena sihkas andeles bohde drihst tikkai no weena kambara pastahweht, ar wissuwairak diwahm durwim.

18) Andelneekem irr atlauts, pee ifkatras andeles weetas, preekšč kurras bohdes bilkete isnemta, turreht weenu nolikščanas weetu bes ihpaschas bilketes isnemšanas.

Bet ja nolikščanas weetu skaitlis pahrsweerr atwehrto pahrdohšanas weetu skaitli, preekšč kurrām irr bohdes bilketes isnemtas, tad 2. gildes kaufmannam waijag preekšč fawu pahrswehrdamu nolikščanas weetu skaitla isnemt pa weenai bilketei, bet 1. gildes kaufmannam, ja winnam wairak (ka 5) nolikščanas weetas, preekšč ik diwahm pa bilketi isnemt.

No fchahm bilketu-nodohšanasahm ohstu-pilsehtās irr atswabbinatas wissas nolikšanas weetas kurrās atrohnahs prezses preekšč iswesšanas us ahrsemehm.

19) Preekšč fahls nolikšanas weetahm teem laudim waijag bilketes isnemt, us kuru wahrda pee tuelles irr peerakstita fahls, kas wehl naw no tuelles poschinas atswabbinata, ir tad, kad fahls jau zitteem laudim pahrdohta.

20) Sihk-andelneekem irr atlauts, tikkai weenu nolikšanas weetu turreht.

21) Weena nolikschanas weeta, lai ohtu nolikschanas weetu apklahtu, newarr tapt par pahrdohschanas weetu faukta. Pahrdohschanas weetas flaidraka pasihfschana irr ta, ka tahdai weenumehr preeksch laudim waijag buht atwehrtai.

22) Preeksch panoramahm, dioramahm, kosmoramahm, anatomijas musejahm, swehznizahm (menascherijahm) un zittahm schahm lihdfigahm weetahm, luhkojohht uf to, waj ta preeksch schahm leetata weeta pastahw no weena jeb wairak kambareem, waijag isnemt weenu sikhas andeles sikhmei jeb 2. gildes andeles sikhmei lihdfigu bilketi. Kad pee schahm weetahm pastahw arri lotterijas, tad waijag bes neapeetamas bilketes wehl weenu noliktu andeles sikhmi isnemt.

23) Manufakturu un kolonijal-prezzu apfahrt-nessaschana preeksch pahrdohschanas pa pilsehtahm un meestineem irr pee nonemschanas strahpes ifkatram aisleegts, bet uf semmehm ifkatram pehz waijadfigo sikhju isnemfschanas atlauts, bes ween Ebrejeem.

24) Dserramas weetas drihst tikkai dschreeni un auksts uskohschamais pahrdohhti tapt, bet ne arri zittas prezzes.

25) Trakteereem waijag bohdes bilketes isnemt pehz pee winneem pastahwofchu kehku un buffetu fkaitla.

26) Teem, kam wairak trakteeru peederr, no kurrahm ifkatra masak ka 200 rubl. pilsehtas akzises maksa, waijag weenu 2. gildes andeles sikhmi isnemt, ja tikkai ta par scheem trakteereem maksajama pilsehtas akzise wairak istaisa par 200 rubl.

27) No deenesta pawiffam jeb uf nesinnamu laiku atlaisteem semmakeem karra wihreem, ka arri saldatu seewahm, atraitnehm un neapprezzejuschahm meitahm irr atlauts uf parwelt-sihmehm sikhu andeli west, bes ween pirtis, trakteerus un dserramas weetas turreht, ar to noteikschanu, ka lai katra familija neturretu sawa pastahwigä dschwokla weeta wairak ka weenu tahdu weetu.

Kam irr atlauts uf parwelt-sihmehm andeletees, tas drihst tikkai weenu weenigu pahrdohschanas weetu turreht, ja ne, tad winnam waijag isnemt nolikto andeles jeb ammatu-sikhmi un maksahht pehz liffumeem nospreestu poschlinu.

Semmakee karra wihri, kas pehz X. rewisijas (t. i. pehz 1858 g.) irr eestahjuschees karra deenesta, ka arri winnu familijas lohzelki newarr dabubht parwelt-sihmes preeksch andeleschanahs un ammatu strahdaschanas.



28) Teem augščā 27. punktē minneteem laudim, kurceem irr atkauts uf parwelt-sihmehm andeletees, waijag, ja winni pašči naw ščai pahrdohščanas weetai par preekščneekem, tam ščai pahrdohščanas weetai par preekščneeku buhdamam zilwekam isdoht weenu ustizzeščanas rakstu.

29) Muišču un semneeku mahju ihpaščneekem tohp atkauta semmes augļu nolikščana pilsehtās preekšč isweščanas uf ahrsemmehm bes lahdahm nodohščanahm, turpretti preekšč ščahdu augļu pahrdohščanas tai pašā weetā winna teef atkauta tikkai pehz nolikčas andeles sīhmes isnemsčanas ar bilketi.

30) Andeles- un ammatu-likkumu ussīhmesčana appašč punktes 40, Lit. f, minnetahs prezzes warr uf weenas sīhkas andeles sīhmei lihdsīgas bilketes pahrdoht tahdā weetā, kurru newarr turreht par kambari.

Bet pee tam waijag wehrā likt, ka uf ščahdas bilketes warr tur, kur winna irr isnemta, tikkai weenu tahdu weetu turreht.

31) Isnemtās sīhmes kā arri bilketes weenumehr paleef tikkai lihds gaddu beigahm spēhā un preekšč nahkosča gadda waijag isnemt jau tekfosča gadda Nowembera un Dežembera mehnesi. Teem, kas nolikto andeles- jeb ammatu-sīhmi naw laikā, kā arri teem, kas pawissam naw isnehmusči, tohp naudas strahpe uslikta.

Kā andeles likkumus no 9. Februaara 1865 g. pahrmihdamas nolikščanas tohp laudim deht wehrā likščanas sinnamas darritas:

§ 6. No poščlinas maščasčanas irr atswabbinatas semkohpibas eeriktes, kā ellas fudmallas, sahgenizas, keegelū zepļi un t. pr., kas ahrpufs pilsehtu ihpaščuma stahw un leetatas tohp preekšč zaur sawu pašču jeb tahs weetas semkohpibu rasčota materijala isstrahdasčanas, ja tais nestrahda wairak ka 16 strahdneeki un netohp leetatas zaur futta- jeb uhdens-spehku dsihtas maščinas.

Peesīhmesčana. Ne-peeaugušči appašč 15 gaddeem tohp diwi uf weenu peeaugušču strahdneeku škaititi.

§ 7. Wehja- un uhdens-dsirnawas, kā arri zaur lokomobilehm dsihtas dsirnawas, kas atrohnahs ahrpufs pilsehtas apgabbala, irr no nodohščanu maščasčanas atswabbinatas, ja winnahm naw wairak ka tšetri gangi.

§ 16. Uf weenas 1. gildes kaufmannu-sīhmes irr atkauts, uf ščo andeles sīhmi sīhmedamohs andeles- un ammatu-weetu neaisrohbesčotu škaitli turreht, tomehr tikkai ar ihpaščas bilketes isnemsčanu preekšč ikkatras weetas, ja tahs naw pehz likkumeem no bilketes isnemsčanas atswabbinatas. Reise ar 1. un 2. gildes andeles sīhmi weenadi waijag weenu bilketi isnemt preekšč weenas andeles- jeb ammatu-weetas ar poščlinas maščasčanu par to. No tam tohp atswabbinati laudis, kas isnemm weenu kaufmannu-sīhmi:

a. Preekšč podredes usnemsčanas, ja tik preekšč tam jau tā newaijag weenu andeles- jeb ammatu-weetu turreht.

b. Preekšč andeles- jeb ammatu-weetu turreščanas, kas pehz andeles likkumu § 9 no 9. Februaara 1865 g. no bilketu nodohščanahm irr atswabbinatas.

Uf weenas 2. gildes andeles sīmes warr tapt turretas tiffai tif dauds andeles un ammatu-weetu, to starpā arri tašs, kas pehž § 9 no bilketu nodofchanahm irr atswabbinatas, zif zaur desmit bilketehm, bet uf weenu sīhtas andeles sīmi, zif zaur tšhetrahm bilketehm tohp legitimeerehts un sčahdā wišē tohp weena preekšč dšehreenu fagattawofchanas jeb pahrdohščanas isdohta patente jeb akzises sīme weenai bohdes bilketi lihdsi turreta.

§ 20 Peesihm. 2. Preekšč Ebrejeem ahrpufs ta winneem preekšč pastahwofčas dšihwofchanas atkauta apgabbala pastahw ihpafči likkumi. Šči peesihmesčana sīmejahs arri uf andeles likkumu § 84.

§ 30 Peesihm. 2. Tee, kas turr strahdneekus preekšč dasčadu buhwu un semmes darbu iswesčanas un ar sčho darbu newarr pa gadda laiku tapt gattawi, warr arri preekšč 1. Julija sčho darbu eesahkščanas laika dabuht pušgadda sīmes; bet sčahs pušgadda sīmes nestahw ilgak spēkā ka 6 mehneščus.

§ 33. Dhtas gildes andeles sīmes dohd:

a. Brihwibu, tai aprinki, preekšč kurra ta sīme irr isnemta, west sīht-andeli ar Kreewu un ahrsemju prezzehm no bohdehm un magasinahm, kā arri turreht fabrikas un ammata-weetas tahdā wairumā, zif zaur desmit bilketehm tohp legitimeerehts.

b. Brihwibu, podredes, apgahdasčanas un nohmasčanas, bet ne augstak ka par 15,000 rubl. katrā fewiškā reišē usnemt.

§ 34 Peesihm. 2. Pee eerikteh, kas uf 2. gildes andeles sīmes ar bilketi turramas, tohp peeskaititas dams-, uhdens- un wehja-dširnawas, kā arri zaur lokomobilehm dšihtas dširnawas; bet sčahs tohp tif tad sčinni sčkīrrā liktas, kad winnahm wairak ka tšhetri gangi.

§ 41 Peesihm. 3. Pilsehtas agabbalā stahwofčas wehja- un uhdens-dširnawas kā arri zaur lokomobilehm dšihtas dširnawas, warr uf weenas sīhtas andeles sīmes ar bilketi turretas tapt, kad tahm 3 jeb 4 gangi, uf weenas sīhtas andeles sīmes (bes bilketes), kad winnahm 2 gangi un uf weenas sīhtas andeles bilketes par pušs zennu, kad winnahm tiffai weens gangis.

§ 118. Kad bohdes, magasiņas, wišnu-pagrabds un zittās andeles un ammatu-weetas tašs preekšč winnahm isdohtas bilketes un sīmes, kā arri tašs preekšč sčahs weetas kommišeem isdohtas kommišus sīmes neatrohnahs peesistas labbi eeraugamā weetā, tad waijag no tahdas weetas ihpafšneeka par to peedšiht weenu strahpi, kas istaifa zettorto daku no neiskahrtas bilketes jeb sīmes zennas.

Rihgas pilli, 24. September 1870.

2

№ 4436.

15.

Kad pee Widsemmes leelšungu beedribas wirswaldiščanas irr luhgts, lai par negeldigeem nosakka tohs nahkofšus naudas papihrus, prohti:

- I. to no Jggauku aprinka waldifchanas dohtu 4 prazentu intres-intrefchu ſihmi, leelu 50 rubl. f., no 26. Oktober 1864, № 2218,
- II. tabs no Latweefchu aprinka dohtas ſcheines, prohti:
- 1) to 3½ prazentu ſchpahrkaſſes depoſital ſihmi no Nowember 1850, № 386/86, leelu 5 rubl. f., beſ intrefchu bohgena;
  - 2) tabs 3½ prazentu ſchpahrkaſſes depoſital ſihmes № 788/248, no 15. Juhni 1850, leelu 10 rubl. f., un № 962/152, no 1. Mai 1851, leelu 20 rubl. f.;

tad teef pehz Widſemmes gubberments waldifchanas patentes no 23. Januar 1852 № 7 un 22. Juhni 1870 № 47 no Widſemmes leelungu beedribas wirswaldifchanas wiſſi tee, kam prett to par negeldigu noſazzifchanu to peeminnetu intres-intrefchu un depoſital ſihmu taiſnigas prettirunnafchanas buhtu, — zaur ſcho uſ-aižinati tabs paſchas eekſch pehz likkumeem noſazzita laika no diweem gaddeem, no ſchahs deenas ſkaitoht, t. i. wiſſwehlaki lihds 27. Oktober 1872, ſche patt pee wirswaldifchanas peemeldeht, ar to peedraudefchanu, ka pehz noſazzita, ſinnama laika, kur nebuhs pretti runnahts, tabs eepreekſch minnetas intres-intrefchu un depoſital ſihmes par atmeſtahm un negeldigahm tiſs uſſkattitas un pehz tam, kas pehz likkumeem darrams, iſdarrihts.

Rihgâ, 27. Oktober 1870.

2

Widſemmes leelungu beedribas wirswaldifchana:

H. v. Hagemeiſter, wirsdirektors

№ 3380.

Wirſſktechrs G. Baron v. Tiefenhausen.

16.

Uſ pawehleſchannu Sawas keiſerikſas Gohdibas ta Patwaldneeka wiſſu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefa zaur ſcho ſinnamu: Kad tee dſimt-ihpaſchneeki ta eekſch Walmeeras kreises tabs Burtneeku draudſes un Labrentſcha walſis buhdama Wezz-Dilles grunts-gabbala, wahrda Wahrz Rudſiht un Zehlab Rudſiht, ſcheitan tamdehl luhguſchi, fluddinaſchannu pehz likkumeem par to iſlaiſi, ka wiini zaur to pee ſchahs kreis-teefas peenestu ſalihtſchannu irr nodohmajufchi to jau peeminnetu Wezz-Dille mahju, kurrai irr 26 dalb. 67 gr. ſemmes wehrtibas lihds ar wiſſahm pee ta peederrigahm ehkahn un inventariuma ſawâ ſtarpâ tà iſdalliht, ka katris puſſi no ſemmes, ehkahn un inventariuma dabbu, kurri tad kâ neaiſteekami un brihwi ihpaſchumi preekſch winneem un wiinu mantineekeem, mantas- un taiſnibas-nehmejeem buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefa tahdu luhguſchannu paklauſidama, zaur ſcho fluddinaſchannu wiſſus un iſkatru, — tiſkai tohs ween ne, kam uſ Labrentſcha Wezz-Dilles grunts-gabbalu pee ſchahs kreis-teefas eegroſecretas praſſiſchannas buhtu, — ka taiſnibas un praſſiſchannas neaiſtiſtâs paleek, — kam uſ kaut kahdu wiſſi taiſnibas praſſiſchannas un prettirunnafchannas prett tabs Wezz-Dilles mahjas iſdalliſchannu lihds

3\*

ar wiffahm ehkahn un peederrefchahm buhtu, — usaižinaht gribbejuſi eekſch feſchu mehnes laika, no ſchahs iſſluddinaſchanaſ-deenas ſkaihtoht, pee ſchahs kreis=teefas ar tahdahm ſawahm daſchlahrtigahm praſſiſchanahtm un prettirunnaſchanahtm peederriği peeteiktees, tahs paſchas par geldigahm uſrahdiht un gallà weſt; zittadi no teefas tà tiſs uſſkattihts, ka wiſſi tee, kaſ pa ſcho iſſluddinaſchanaſ-laiķu naw meldejuſchees, kluffu palikdami un beſ kahdas aiſturreſchanaſ ar to meerà bijuſchi, ka ſchis grunts-gabbals ar ehkahn un wiffahm peederrefchahm no teem minneteem teek iſdallihts un par dſimt-ihpaſchumeem, ka brihwi no wiſſeem uſ Bezſ-Dilles mahju buhdameem parradcem un praſſiſchanahtm, teek norakſiti.

Walmeerà, 30. Oktober 1870.

1

Kreis-kungs Campenhausen.

N<sup>o</sup> 1262.

Sittehra weetà B. Ulpe.

17.

Uſ pawehleſchanaſu Sawas keiſerikſas Gohdibas ta Patwaldneeka wiſſu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra keiſerikſka Rihgas rahtes aprinka waldischanaſ teefa eekſch ſemneeku taiſnibas leetahm zaur ſcho ſinnamu: Kad Rihgas piſſſehtas kaſſes-beedriba, Rihgas piſſſehtas wahrda, kaſ ka ihpaſchneeze to eekſch Bikkuru un Pinku draudſes, Rihgas piſſſehtas aprinki, buhdamu mahju, Purgail N<sup>o</sup> 1, Kupriž, Kreipe Kriſchjahn un Sihpol Martin N<sup>o</sup> 30, ſcheitan tamdeht luhguſi, ſluddinaſchanaſu pehž liſſkumeem par to iſlaiſt, ka no winnas, tee pee Dreilingsbuſch un Pinku muiſchſas klauiſchanaſ-ſemmes peederriği, appalkchà tuhwaķi noſihmeti grunts-gabbali ar tahm pee winneem peederriğahm ehkahn un peederrefchahm teem tàpatt beigumà minneteem pirzejeem, zaur teem ar winneem noſlehgteem pirſchanaſ-kontrakteem, ka brihwi un neaiſteekami ihpaſchumi, winneem un wianu mantinee-keem, mantas- un taiſnibas-nehmejeem peederreht buhs; tad Rihgas rahtes aprinka waldischanaſ teefa eekſch ſemneeku taiſnibas leetahm, zaur ſcho ſluddinaſchanaſu wiſſus un iſkatru, — kam kahdas taiſnas praſſiſchanaſ un prettirunnaſchanaſ prett ſcho noſlehgte ihpaſchuma pahrzeliſchanaſu to nahkofchu grunts-gabbalu ar ehkahn un peederrefchahm buhtu, — usaižinaht gribbejuſi eekſch feſchu mehnes laika, no ſchahs iſſluddinaſchanaſ-deenas ſkaihtoht, pee ſchahs teefas ar tahdahm ſawahm daſchlahrtigahm praſſiſchanahtm un prettirunnaſchanahtm peederriği peeteiktees, tahs paſchas par geldigahm uſrahdiht un zauri weſt; zittadi no teefas tà tiſs uſſkattihts, ka wiſſi tee, kaſ pa ſcho iſſluddinaſchanaſ-laiķu naw meldejuſchees, kluffu palikdami un beſ kahdas aiſturreſchanaſ ar to meerà bijuſchi, ka ſchee grunts-gabbali ar wiffahm ehkahn un peederrefchahm, teem pirzejeem par dſimt-ihpaſchumu, un brihwi no wiſſahm praſſiſchanahtm, teek norakſiti.

- 1) Dreilingsbuſch Purgail mahja, N<sup>o</sup> 1, leela 10 dal. 60 gr., tam Martin Dſche, par 1706 rubl. 60 kop. f. n.

- 2) Dreilingsbusch Kuprij mahja, leela 14 dald. 88 gr., tam Maxim Grigorjew Laschkow, par 2396 rubl. 40 kap. f. n.
- 3) Dreilingsbusch Kreipe-Krischjahn mahja, leela 10 dald. 30 gr., tam Anton Kampe, par 1653 rubl. f. n.
- 4) Pinku muischas Sibjol Martin mahja, № 30, leela 11 dald. 10 gr., tam Martin Raupe, par 1444 rubl. 40 kap. f. n.

Tà notizzis Rihgà rahtes nammà, 5. Oktober 1870.

1

A. Palm, Sittehrs.

18.

Kad tas atlaisis draudsjes-kungs P. von Stryk, dsimt-ihpaschneeks tahs eeksch Pehrnavas Willandes kreises un Allistas draudsjes buhdamas Fehliks muischas, pee usrahdischanas, ka wiinnam ta no semneeka Enn Pihho, dsimt-ihpaschneeka ta grunts-gabbala Rabbadse I appalsch Fehliks, tai 26. Juni 1867 par to summu no 434 rubl. f. isdohta, tai 24. August 1867 № 1 $\frac{2}{3}$ <sup>6</sup> us to peeminnetu grunts-gabbalu Rabbadse I eegrosceereta obligazione irr pasuddusi, tad tas pats irr luhdsis lai to par negeldigu nosalka; tad no Pehrnavas Willandes kreis-teefas teef tas zaur scho sinnam darrihts un turklaht wissi tee, kam kahdas taisnas prassichanas deht tahs peeminnetas obligaciones buhtu, usajinati, ar sawahm prassichanahm trihs mehnes laika, no schahs issluddinaschanas deenas skaitoht, t. irr lihds 28. Januar 1871, schepat peemeldetees, jo pehz pagahjuscha nosazzita laika wairs neweens netiks klaushts un ta peeminnetas obligazione par negeldigu tiks nosazzita.

Dohts Willandè pee kreis-teefas tai 28. Oktober 1870.

1

№ 1310.

Kreis-kungs P. von Colongue.

(S. W.)

Sittehrs Schoeler.

19.

Us pawehleschanu Sawas keiserifkas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreemu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Zehsu-Balkas kreis-teefa zaur scho sinnamu: Kad tas kungs Julius von Transehe, dsimt-ihpaschneeks tahs eeksch Zehsu kreises un Behrsones draudsjes buhdamas Mahrzen muischas, scheitan tamdeht luhdsis sluddinaschanu pehz likkumeem par to islaisi, ka tahs pee schahs muischas peeder-rigas, pehz wakkahm tafceeretas mahjas, ka:

- 1) Apfe, leels 31 dald. 1 gr., teem Mahrzen muischas semneekem Anz Barban un Jahn Kaminsky, par 3738 rubl. f. n.
- 2) Tiefenbusen, leels 15 dald. 4 gr., tam Mahrzen muischas semneekam Pehter Berg, par 2802 rubl. f. n.

- 3) Suhne, leels 32 dald. 21 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jahn Resne, par 4352 rbl. f. n.
- 4) Leel-Luffe, leels 22 dald. 12 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Dahw Sahlit, par 2878 rbl. f. n.
- 5) Jhrell, leels 26 dald. 1 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Mahz Porusch, par 3382 rbl. f. n.
- 6) Kaln-Slufsen, leels 20 dald. 33 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jurre Sirsning, par 2550 rbl. f. n.
- 7) Kannepan, leels 22 dald. 3 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Andrees Resne, par 2975 rbl. f. n.
- 8) Rehke, leels 21 dald. 36 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jurre Breschge, par 2996 rbl. f. n.
- 9) Kaln-Wahwer, leels 15 dald. 35 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Andrees Muhrneek, par 1847 rbl. f. n.
- 10) Kaln-Subber, leels 19 dald. 3 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jehkab Zirrulneek, par 2475 rbl. f. n.
- 11) Jaun-Rubben, leels 14 dald. 50 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jahn Reeksting, par 1893 rbl. f. n.
- 12) Wezz-Rubben, leels 14 dald. 72 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Andrees Sauliht, par 1925 rbl. f. n.
- 13) Slohkaten, leels 25 dald. 13 gr., teem Mahrzen muishas semneekem Pehter un Kahrl Lectoweet, par 3142 rbl. f. n.
- 14) Plauze, leels 25 dald. 56 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Anshe Letter, par 3331 rbl. f. n.
- 15) Kaln-Alfme, leels 17 dald. 70 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jahn Sauliht, par 2400 rbl. f. n.
- 16) Dinken, leels 34 dald. 47 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jehkab Porusch, par 4488 rbl. f. n.
- 17) Karflau, leels 20 dald. 5 gr., teem Mahrzen muishas semneekem Andrees un Pehter Dhsoling, par 2610 rbl. f. n.
- 18) Kaln Jhwan, leels 29 dald. 5 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Jurre Purgail, par 3778 rbl. f. n.
- 19) Slaweezehn, leels 16 dald. 7 gr., tam Mahrzen muishas semneekam Pehter Sauliht, par 2091 rbl. f. n.

tahdä wihsē zaur pee schahs kreis-teefas peenesteem pirkschanas kontrakteem nodoh-tas tiffuschas, ka tahs paschas mahjas ar ehkahn un wiffahm peederreschahm teem minneteem pirzejeem ka brihwas no wisseem us Mahrzen muishu buhdameem par-radeem un prassifchanahm, neaisteekams ihpaschums, preeksch winneem un winnu mantineekeem, ka arri mantas- un taifnibas-nehmejeem peederrecht buhs; tad Jehfu-Walkas kreis-teefa tahdu luhgfschanu palkausidama zaur scho fluddinaschanu wiffus un iffatru, — tiffai Widsemmes leeklungu beedribu ween ne, ka arri tohs ne, kam kahdas eegrofeeretas prassifchanas buhtu, ka taifnibas un prassifchanas neais-tiftas paleek, — kam us kaut kahdu wihsē taifnibas un prassifchanas prett scho

noslehgtu ihpafchuma pahrzelfchanu to peeminnetu mahju ar ehkahn un wiffahm peederrefchahm buhtu, — usaizinahht gribbejufi eekfch fefchu mehnes laika, no fchahs iffluddinafchanas=deenahs flaitohht, pee fchahs kreis=teefas ar tahdahm sawahm dasch=fahrtigahm praffifchanahm un prettirunnafchanahm peederriigi peeteiftees, tahs pafchahs par geldigahm usrahdiht un galla west; zittadi no teefas ta tiks uffkattihhts, ka wiffi tee, kas pa fcho iffluddinafchanas=laifu naw meldejuschees, fluffu palikdami un bes kahdas aisturrefchanas ar to meerà bijufchi, ka tahs peeminnetas mahjas ar wiffahm ehkahn un peederrefchahm teem minneteem pirzejeem par dsimt=ihpafchumu teef norakftitas.

Dohhts Zehfis, 2. Nowember 1870.

1

Keiserifkas Zehfu kreis=teefas wahrda:

Affessors von Pander.

N<sup>o</sup> 4686.

A. Baron Delwig, fittehra weeta.

20.

Uf pawehlefchanu Sawas Keiserifkas Gohdibas ta Patwaldneeka wiffu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas=Walmeeras kreis=teefa zaur fcho sinnamu: Kad tas lungs Johann Friedrich von Schröder, dsimt=ihpafchneeks tahs eekfch Burtneeku draudses tahs Rihgas=Walmeeras kreises buhdamas Ruhtes= un Zahlu=muischas, schein tamdehl luhdfts, fluddinafchanu pehz liffumeem par to islaift, ka no winna tee pee fchahs muischas klaußifchanas=semmes peederriigi, appafschà tuhwak noßhmeti grunts=gabbali ar tahm pee winneem peederriigahm ehkahn un peederrefchahm teem tàpatt beigumà minneteem pirzejeem ka brihwi un no wiffieem us Ruhtes=Zahlu=muischu buhdameem parradeem un praffifchanahm neaifteekami ihpafchumi winneem un winnu mantineekeem, mantas= un taifnibas=nehmejeem peederreht buhs; tad Rihgas=Walmeeras kreis=teefa tahdu luhgfschanu paklausidama zaur fcho fluddinafchanu wiffus un ifkatru, — tiffai Widsemmes leelungu beedribu ween ne, ka arri wiffus tohs ne, kam us Ruhtes=Zahlu muischu pee Widsemmes opgeriktes eegrosecretas praffifchanas buhtu, ka taifnibas un praffifchanas neaiftiktas paleek, — kam us kaut kahdu wihfi taifnibas un praffifchanas prett fcho noslehgtu ihpafchuma pahrzelfchanu to nahkofchi grunts=gabbalu ar ehkahn un peederrefchahm buhtu, — usaizinahht gribbejufi eekfch fefchu mehnes laika, no fchahs iffluddinafchanas=deenahs flaitohht, pee fchahs kreis=teefas ar tahdahm sawahm dasch=fahrtigahm praffifchanahm un prettirunnafchanahm peederriigi peeteiftees, tahs pafchahs par geldigahm usrahdiht un galla west; zittadi no teefas ta tiks uffkattihhts, ka wiffi tee, kas pa fcho iffluddinafchanas=laifu naw meldejuschees, fluffu palikdami un bes kahdas aisturrefchanas ar to meerà bijufchi, ka fchee grunts=gabbali ar ehkahn un wiffahm peederrefchahm teem minneteem pirzejeem par dsimt=ihpafchumeem, ka brihwi no wiffieem us Ruhtes=Zahlu muischu buhdameem parradeem un praffifchanahm, teef norakftiti.

- 1) Rohschul, leels 33 dald. 65 gr., tam semneekam Indrit Schwerna, par 7500 rubl. f. n.
- 2) Smuife, leels 29 dald. 7 gr., tam semneekam Ahdam Lubfa, par 4650 rubl. f. n.
- 3) Rumpe, leels 25 dald. 59 gr., tam semneekam Libbe Ulmann, par 4400 rubl. f. n.
- 4) Wastelin, leels 30 dald. 19 gr., teem semneekeem Wahrz Lappin un Jurre Golte, par 5250 rubl. f. n.

Walmeerä, 4. Nowember 1870.

1

Kreis-kungs Campenhausen.

N<sup>o</sup> 1322.

Sittehra weetà W. Ulpe.

21.

Uf pawehleschanu Sawas keiseriffas Gohdibas ta Patwaldneeka wiffu Kreewu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefa zaur scho sinnamu: Kad tas semneeks Mariin Rihberg, dsimt-ihpafchneeks tahs eeksch Salazgas draudsfes tahs Rihgas-Walmeeras kreises buhdamas Waltinbergu Rihfchalkn mahjas scheitan tamdehl luhdsis, fluddinaschanu pehz likkumeem par to islaist, ka no winna tas appafschä tuwaki nosihmehts grunts-gabbals ar tahm pee winna peederrigahm ehlahm un peederrefchahm, tam täpatt. beigumä minnetam pirzejam, ka brihwis un neaisteekams ihpafchums, winnam un winna mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederrecht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefa tahdu luhgfschanu paklausdama zaur scho fluddinaschanu wiffus un ifkatru, — tikkai Widssemmes leelfungu beedribu ween ne, ka arri wiffus tohs ne, kam uf Waltinbergu Rihfchalkn mahju pee schahs kreis-teefas eegrosecretas praffifchanas buhtu, ka taifnibas un praffifchanas neaistiktas paleek, — kam uf kaut kahdu wihfi taifnibas un praffifchanas prett scho notikkufchu ihpafchuma pahrzelfchanu ta nahkofcha grunts-gabbala ar ehlahm un peederrefchahm buhtu, — usafzinahft gribbejufi eeksch feschu mehnes laika, no schahs issluddinaschanas-deenas fkattoht, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm sawahm daschahrtigahm praffifchanahm un prettirunnafchanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un gallä weft; zittadi no teefas tä tiks usfkattihis, ka wiffi tee, kas pa scho issluddinaschanas-laifu naw meldejufchees, fluffu palikdami un bes kahdas aisturrefchanas ar to meerä bijufchi, ka schis grunts-gabbals ar ehlahm un wiffahm peederrefchahm tam minnetam pirzejam par dsimt-ihpafchumu, ka brihwis un neaisteekams ihpafchums teek norakstihis.

Rihfchalkn, leels 22 dald. 53 gr., tam semneekam Zehkab Rihberg, par 4000 rubl. f. n.

Walmeerä, 6. Nowember 1870.

1

Kreis-kungs Campenhausen.

N<sup>o</sup> 1337.

Sittehra weetà W. Ulpe.



Uf pawehleschanu Sawas keiseriskas Gohdibas ta Patwaldneeka wissu Kreemu u. t. pr. u. t. pr. u. t. pr. darra Rihgas-Walmeeras kreis-teefa zaur scho sinnamu: Kad tas semneeks Mahrz Grund, dsimt-ihpafchneeks tahs eeksch Walmeeras draudses tahs Rihgas-Walmeeras kreises appaksch Duhkeru muishas buhdamas Stinke mahjas fcheitan tamdeht luhdsis, fluddinaschanu pehz likkumeem par to islaisi, ka no winna pufse no ta grunts-gabbala ar tahm pee winna peederrigahm ehkahn un peedereschahm tam beigumâ minnetam pirzejam, ka brihws un neais-teekams ihpafchums, winnam un winna mantineekeem, mantas- un taifnibas-nehmejeem peederrecht buhs; tad Rihgas-Walmeeras kreis-teefa tahdu luhgschanu paklausidama, zaur scho fluddinaschanu wissus un ifkatru, — tilkai Widsemmes semneeku rentes-banku ween ne, ka arri wissus tohs ne, kam us Duhker Stinke mahju pee schahs kreis-teefas eegroseeretas prassifchanas buhtu, ka taifnibas un prassifchanas neaistiftas paleek, — kam us kaut kahdu wihs taifnibas un prassifchanas prett scho notikufschu ihpafchuma pahrzelfchanu ta nahkofcha grunts-gabbala ar ehkahn un peedereschahm buhtu, — usaizinahit gribbejust eeksch fefchu mehnes laika, no schahs issluddinaschanas-deenas skaitohit, pee schahs kreis-teefas ar tahdahm fawahm daschahrtigahm prassifchanahm un prettirunnaschanahm peederrigi peeteiktees, tahs paschas par geldigahm usrahdiht un gallâ west; zittadi no teefas ta tiks uffkattihits, ka wissu tee, kas pa scho issluddinaschanas-laiku naw meldejufchees, fluffu palidami un bes kahdas aistureschanas ar to meerâ bijufchi, ka schis grunts-gabbals ar ehkahn un wissahm peedereschahm tam minnetam pirzejam par dsimt-ihpafchumu, ka brihws un neaisteekams ihpafchums, teek norakstihits.

Bezj-Stinke, seels 12 dal. 45 gr., tam semneekam Mikkel Grund, par 1500 rbl. f. n.

Walmeerâ, 6. Nowember 1870.

Kreis-kungs Campenhausen.

Siktehra weetâ W. Ulpe.

N<sup>o</sup> 1340.

Walmeerâ, 16. Nowember m. d. 1870.

Kreis-teefas siktehra weetâ: **Wold. Ulpe.**

